

----- الرسالة الأصلية -----

من: المركز الإعلامي لقوة المهام المشتركة – عملية العزم الصلب. [mailto:]

مرسلة: 12 ديسمبر/كانون الأول 2017 15:02

إلى: بلقيس واللي < >

الموضوع: رداً على بلقيس واللي - ادعاءات هيومن رايتس ووتش - 10 أبريل/نيسان 2017، بوقوع ضحايا مدنيين (غير سري)

التصنيف: غير سري

بلقيس،

رغم أننا عادة لا نناقش تفاصيل عملياتنا وإجراءاتنا الداخلية، لكن يمكننا إخبارك أن التحالف، وبخلاف داعش، يعمل بشكل كبير على تقليل المخاطر التي يتعرض لها المدنيون ميدانياً. نعمل على تسخير التكنولوجيا لدينا لضمان دقة غاراتنا قدر الإمكان، ونتخذ تدابير واسعة خلال جميع مراحل عملية الاستهداف لتجنب الخسائر بين صفوف المدنيين، ونراجع جميع المعلومات المتاحة قبل تنفيذ الغارات الجوية. قام الائتلاف، ولا يزال، باتخاذ كل ما في وسعه لتقليل ما يلحق المدنيين والبنى التحتية المدنية من ضرر بسبب العمليات القتالية.

قوة المهام المشتركة – عملية العزم الصلب شفافة في عملياتها، ونصدر بانتظام تقارير عن الغارات والخسائر المدنية، من ضمنها نتائج الادعاءات الموثوقة وغير الموثوقة وتلك التي لا تزال قيد النظر. يشمل تقييم الإصابات المدنية دراسة شاملة لجميع الأدلة المتاحة بصورة معقولة لتحديد ما إذا كان الادعاء موثقاً به أو غير موثق. لم تشكل هذه الحالة استثناء.

نود أن نضيف أنه سيكون من الإنصاف النظر في مدى محاولة الائتلاف الحقيقية للتخفيف من الخسائر بين صفوف المدنيين، ومقارنة ذلك مع عشرات الآلاف من المدنيين الأبرياء الذين قتلوا عمداً على يد داعش، أو تسبب داعش في قتلهم عبر حرمانهم من الرعاية الصحية والتغذية على مدى السنوات الثلاثة الماضية في العراق وسوريا. دون الحملة الجوية والأرضية التي قام بها التحالف ضد داعش، كان سيكون هناك سنوات إضافية، إن لم يكن عقوداً، من المعاناة والقتل والتشويه غير الضروريين في سوريا والعراق على يد إرهابيين يفتقرون إلى أي معايير أخلاقية. هناك مأساة أخرى، قصة ربما لن تُحكى مطلقاً، تقع غرب نهر الفرات، حيث لن يكون النظام، المدعوم من روسيا، يمثل هذه الشفافية في أنشطته المناهضة لتنظيم داعش كما الائتلاف.

----- الرسالة الأصلية -----

من: بلقيس واللي [mailto:]

مرسلة: الاثنين، 11 ديسمبر/كانون الأول، 2017 3:26 مساءً

إلى: المركز الإعلامي لقوة المهام المشتركة – عملية العزم الصلب. < [REDACTED] >
الموضوع: [مصدر من غير وزارة الدفاع] استطلاع هيومن رايتس ووتش حول بيان الائتلاف الأخير حول الضحايا المدنيين

إلى من يهمله الأمر،

أردت أن أكتب إليكم فيما يتعلق بالبيان التالي لأحدث تقرير عن الضحايا المدنيين (للعلم-
<http://www.inherentresolve.mil/News/Article/1383586/cjtf-oir-monthly-civilian-casualty-report/>): "10.44، أبريل/نيسان 2017، قرب حي السكك، الموصل، العراق، عن طريق هيومن رايتس ووتش. بعد مراجعة المعلومات المتاحة وفيديو للغارة، تم تقييم أنه لا توجد أدلة كافية لإثبات تعرض المدنيين للضرر في هذه الغارة".

فيما يلي بيان صحفي حول التقرير، مع ما توصلنا إليه من نتائج:

<https://www.hrw.org/ar/news/2017/06/06/304640>

هل يمكنكم تزويدنا بأي تفاصيل تجاه كيفية توصلكم إلى هذا الاستنتاج؟ يسرني أن أطلعكم على أسماء المدنيين الذين قتلوا، ومعلومات الاتصال بأحد الشهود على الغارة.

مع كل الاحترام،

بلقيس